#### (19) Weltorganisation für geistiges Eigentum Internationales Büro



### I NORTH BRYGNER IN DERING KERN BERKK BERKK BILL I I I I BERKE HICK BERKE KURE KERN BERKKE BERK BERKE KERN KREI

## (43) Internationales Veröffentlichungsdatum 24. März 2005 (24.03.2005)

#### **PCT**

# (10) Internationale Veröffentlichungsnummer WO 2005/027322 A3

- (51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: G05B 19/19, 13/02
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/010343
- (22) Internationales Anmeldedatum:

15. September 2004 (15.09.2004)

(25) Einreichungssprache:

Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache:

Deutsch

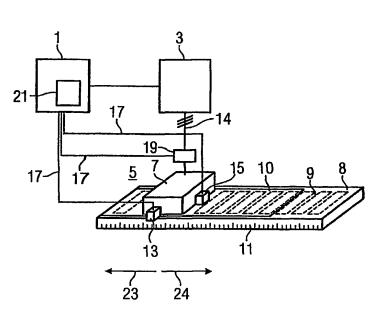
DE

- (30) Angaben zur Priorität: 103 42 562.4 15. September 2003 (15.09.2003)
  - 10 2004 043 506.5 8. September 2004 (08.09.2004) DE
- (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE]; Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).
- (72) Erfinder; und
- (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): HOPPE, Thomas [DE/DE]; Ringstrasse 11b, 85247 Schwabhausen (DE). SERES, Tibor [DE/DE]; Tannenstr. 34, 85579 Neubiberg (DE).

- (74) Gemeinsamer Vertreter: SIEMENS AKTIENGE-SELLSCHAFT; Postfach 22 16 34, 80506 München (DE).
- (81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.
- (84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

- (54) Title: METHOD AND CONTROL OF AN ELECTRIC MACHINE AND/OR DEVICE FOR THE CONTROL THEREOF
- (54) Bezeichnung: VERFAHREN UND REGELUNG EINER ELEKTRISCHEN MASCHINE BZW. VORRICHTUNG ZU DEREN REGELUNG



- (57) Abstract: The invention relates to a method for the control of an electric machine (5), wherein a control unit (1) comprises a parameterisable speed control (26) and a parameterisable additional control (28). The electric machine (5) is provided in order to modify the position of a displaceable machine part (7,8). The position (29) of the displaceable machine part (7,8) is detected and at least one parameter (31) of the speed control (26) and/or at least one parameter (33) of the additional control (28) is modified according to the position (29) of the displaceable machine part (7,8).
- (57) Zusammenfassung: Verfahren zur Regelung einer elektrischen Maschine (5), wobei eine Regelungseinheit (1) einen parametrierbaren Geschwindigkeitsregler (26) und einen parametrierbaren Zusatzregler (28) aufweist und die elektrische Maschine (5) zur Änderung einer Position eines bewegbaren

Maschinenteils (7,8) vorgesehen ist, wobei die Position (29) des bewegbaren Maschinenteils (7,8) erfasst wird, wobei zumindest ein Parameter (31) des Geschwindigkeitsregler (26) und/oder zumindest ein Parameter (33) des Zusatzreglers (28) in Abhängigkeit von der Position (29) des bewegbaren Maschinenteils (7,8) verändert wird.





#### Veröffentlicht:

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen
- (88) Veröffentlichungsdatum des internationalen Recherchenberichts: 15. September 2005

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.